

平成13年市議会第4回定例会

市政の一般報告

平成十三年市議会第四回定例会の冒頭、眉山市長は十四項目について市政の一般報告をしました。その項目は、「IT講習会」「旧千葉地方務務局流出出張所跡地の取得」「住民票等の共同発行」「第二十三回市民まつり」「障害者団体で構成する『自立サポートネット流山』のNPO法人の認証」「ファミリー・サポート・センター」「インフルエンザ予防接種」「新一般廃棄物処理施設整備事業および地域融和施設整備事業の進捗状況」「ごみ焼却施設のダイオキシン類の測定結果」「つくばエクスプレスの進捗状況」「首都圏新都市鉄道株式会社のマイカル関連社債保有」「都市計画マスタープラン」「小学校給食の運営」「発災対応型防災訓練」についてです。このうち、主なものについて要約して掲載します。

【IT講習会】

市では五百人の講習計画で四月から実施し、現在までに約四千人が受講されました。引き続き来年三月まで実施し、計画目標の達成を目指します。視覚障害者等の講習についても希望者の把握等を行い、年度内に実施する方向で検討している予定です。

【旧千葉地方務務局流出出張所跡地の取得】

千葉地方務務局流出出張所は、六月十一日付けをもって、同局松戸支局に統廃合されましたが、その後、当該出張所跡地の利用について、庁内で協議を重ねてきました。その結果、政策会議において、庁舎が狭隘であること、



取得が決まった旧千葉地方務務局流出出張所



これまでに多くの方が受講したIT講習会

また、平成十四年四月に行政機構の改革が行われることから、当該出張所庁舎およびその敷地を取得し、修繕を加えたのち、事務室等として使用するべきとの結論に達しました。

現在、平成十四年四月から本庁舎の一部として使用できるよつ、千葉地方務務局並びに千葉財務事務所と協議を進めています。

【住民票等の共同発行】

流山市、柏市、我孫子市および沼南町の三市一町による住民票等の共同発行に関する事務委託が、十月十五日から



市議会議場で一般報告をする眉山市長

開始されました。

十月十五日から十一月十四日までの一カ月間の三市一町の利用総件数は二百三十六件で、そのうち流山市民が利用した件数は七十二件でした。

【障害者団体で構成する「自立サポートネット流山」のNPO法人の認証】

十一月十三日付けで市内の障害者六団体で構成する「自立サポートネット流山」が特定非営利活動法人として認証されました。

千葉県では百五十六番目、市内では九番目の特定非営利

めています。

今後は、地域の子育て支援強化に向けた事業を総合的に展開するため、会員の募集とともに、保育所との連絡システムの構築を図っていきたくと考えています。

【新一般廃棄物処理施設整備事業および地域融和施設整備事業の進捗状況】

(仮称)リサイクルセンターおよび焼却施設建設用地造成工事については、関係地権者および地元自治会の皆様のご理解とご協力により仮設道路が設置できましたことから、十一月早々から本格的に土砂搬入にすることができました。関係地権者や地元自治会の皆様には厚く御礼申し上げます。

造成工事に当たっては、周辺地域への影響の回避や安全対策に最大限留意し、万全を期して進めていきます。

また、安全対策等を監視することを目的として、周辺自治会の代表者を中心に、「新一般廃棄物処理施設連絡協議会」を設置し、十一月二十六日に一回目の協議会を開催したところです。今後委員の皆様から安全対策

【ファミリー・サポート・センター】

育児の援助を受けたい人と援助を行いたい人との相互援助活動を行う「流山市ファミリー・サポート・センター」を、十月一日に設立しました。これまで四地域に分けて入会説明を実施し、現在までに提供会員八十二人、利用会員二十六人の計百八十八人が登録されています。

また、十一月十八日には、提供会員を対象とした基礎研究会を開催し、十二月からの活動開始に向けての準備を進

等についてのご意見やご提言をいただきながら、安全第一を基本に円滑な事業の推進を図っていきます。

一方、リサイクルプラザおよびごみ焼却施設の建設については、現在、施工者である株式会社住原製作所と実施設計の協議を鋭意進めており、年明け早々には建築確認の申請を提出し、二月中旬頃には杭打ち工事に着手できる見通しとなっています。

なお、廃棄物処理施設の建設に当たり、先般、下花輪自治会、南自治会、三郷自治会の三自治会から要請書が各々提出されましたが、内容が広範囲にわたっていることから、庁内関係各課で内容を精査し対応を検討しているところです。

地域融和施設整備については、用地の取得については、八月の臨時議会以降も引き続き地権者と交渉を行ってきたところ、新たに一筆の仮契約をし、本契約について今議会に提案していきます。

また、年明けの契約に先立ち三帯帯から造成工事の起工承諾をいただくことができたことから、地域融和施設の造成工事についても十一月七日に入札を実施したところ、大成建設株式会社が落札しましたので請負契約の締結について、財産の取得の変更議案と合わせて今議会に議案として提出しています。

【ごみ焼却施設のダイオキシン類の測定結果】

本年度の前期の測定として七月十二日に一号炉、八月九日に二号炉の測定を実施し、その結果が八月二十九日および十月十五日に検査機関から提出されま



造成が進む新一般廃棄物処理施設用地

した。

一号炉の電気集じん器出口排ガス濃度が、一方方メートル当たり〇・三五ナノグラム、二号炉では、同じく〇・〇四五ナノグラムとなっており、平成十四年十二月一日以降の基準値一ナノグラムをクリアーできる数値結果となっています。

今後とも示しているガイドラインおよび維持管理基準に沿った運転管理等の徹底を図り、一層のダイオキシン類の削減と安全の確保に努めていきたいと考えています。

【つくばエクスプレスの進捗状況】

つくばエクスプレスは平成十七年度の開業に向けて、全線で工事が進められています。

市内では、JR武蔵野線南流山駅周辺のトンネル工事や駒木地区の高架橋工事が順調に進められているほか、一体型特定土地区画整理地区内となる木地区では、十月二十五日に鉄道関係者や区画整理関係者、関係地権者が出席し、工事安全祈願祭が行われるなど、区画整理地区内においても工事が着々と進められています。

鉄道用地の確保状況については、単独買収区間となる南流山地区では、全ての地権者の協力が得られているほか、鱈ヶ崎地区では約九割、駒木地区では約七割の地権者に協力をいただいています。日本鉄道建設公団では、用地交渉が難航している箇所について、十一月二十七日付けで国土交通省に土地収用法に基づく事業認定を申請したところですが、今後鉄道用地の確保については、鋭意努力していきたいと考えています。

【首都圏新都市鉄道株式会社のマイカル債権保有】

つぐばエクスプレスの運行主体である首都圏新都市鉄道株式会社は、株式会社マイカル、株式会社マイカル総合開発の債権等を保有して...

この事態によって、現在進められているつぐばエクスプレス建設事業には支障を来すことはなく、このことに伴って沿線自治体に更なる出資を求めることはないとのこと...

【都市計画マスタープラン】 都市計画マスタープランは、都市計画法第十八条の二の規定により、市町村の都市計画に関する基本方針として策定するもので、今年度から策定作業に着手しました。

今年度の事業計画としては、コンサルタントと業務委託契約を締結し、上位計画や既定計画の整理を行うほか、来年



多くの市民が参加している学習会

度により、十一月二十一日に流山市小学校給食研究会を設置し、検討を重ね、安全でおいしい給食がより安価で出来る運営のあり方として、小学校でも「自校複合方式」を採用し、平成十四年度から試行していきたく考えています。

【小学校の給食運営】 現在、本市の学校給食は、小学校が自校方式、中学校が自校複合方式で運営されていますが、そのあり方については、時代の変化と今日的課題への対応のため、運営面を中心に総合的に研究してきたところです。

さらに、十一月二十一日に流山市小学校給食研究会を設置し、検討を重ね、安全でおいしい給食がより安価で出来る運営のあり方として、小学校でも「自校複合方式」を採用し、平成十四年度から試行していきたく考えています。

具体的には、八木南小学校と長崎小学校の二校を一セットとして実施していきたく考えています。

自転車駐輪場

来年4月からの利用者を受け付け ~ 継続・新規利用、変更などの手続きを ~

平成14年4月1日からの自転車駐輪場(以下、「駐輪場」といいます)の利用登録申請を受け付けます。現在利用している方には「平成14年度自転車駐輪場の登録手続」のハガキを今月下旬に送付します。なお、決定通知書と登録手数料の納入通知書は、3月上旬に送付する予定です。

継続利用者の手続きは1月4日から受け付け (②⑪⑭以外の駐輪場の継続利用は手続き不要)

継続利用者の受付期間は、来年1月4日(金)から11日(金)までです。各駅と江戸川台・新川・初石出張所に投函箱を設置しますので、送付された「登録手続」のハガキを入れてください。

【②流山駅西側第2 ⑪江戸川台駅東口(階層式) ⑭江戸川台駅西口(階層式)の駐輪場を希望する場合】

②⑪⑭のこれら駐輪場は利用希望者が多いため、抽選で決定します。送付されたハガキに第1希望、第2希望の駐輪場名を記入し、1月11日(金)までに、各駅と江戸川台・新川・初石出張所に設置する投函箱に入れてください。

現在、②⑪⑭を利用している方でも、継続して利用を希望する場合は、抽選で決定しますので手続きが必要が必要です。なお、②⑪⑭以外の駐輪場を引き続き利用する場合は手続き(ハガキ投函)不要です。

【変更のある場合】

駐輪場の変更や、車種の変更がある場合は、手続きが必要となります。現在利用している駐輪場から変更を希望する場合は、ハガキに必要事項を記入(第2希望まで明記)し、各駅と江戸川台・新川・初石出張所に設置する投函箱に入れてください。車種の変更(自転車 原動機付自転車)をする場合は、ハガキに変更内容を記入し、各駅と江戸川台・新川・初石出張所に設置する投函箱に入れてください。

【登録取り消しの場合】

平成14年3月31日までで駐輪場の利用を取り消す方は、送付されたハガキに「取り消し」と記入し、設置された投函箱に投函してください。

新規利用者は、今月17日から受け付け

来年4月から新規で利用する方は、今月17日(月)から受け付けます。利用希望者は、各駅と江戸川台・新川・初石出張所に備えた申請用紙に必要事項を記入し、直接、生活安全課へ提出するか封書で、〒270-0192流山市役所生活安全課へ。なお、②⑪⑭の駐輪場利用希望者は、希望者多数のため抽選で決定することから、1月11日(金)までに申し込んでください。

問い合わせ 生活安全課 ☎ 50 - 6078

利用登録の手続き方法

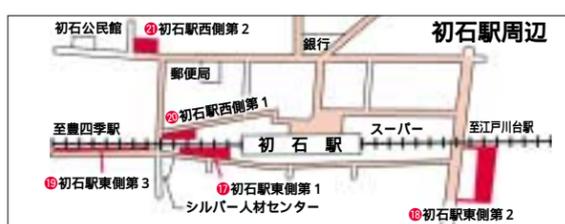
Table with 3 columns: 登録自転車駐輪場, 新規利用登録, 継続利用登録. Lists various station locations and their registration requirements.

④⑤、⑥⑦、⑨⑩、⑭⑯、⑳㉑は、各々どちらか空いている駐輪場を利用してくださいようになります

登録手数料(年額)

Table with 4 columns: 利用登録者, 金額(1台につき), 市内居住者, 市内居住者以外. Shows fees for different user categories.

隣接の柏市、野田市、松戸市の居住者は、市内居住者と同額



部分が登録駐輪場 部分が自転車放置禁止区域

放置自転車をなくし 快適なまちづくりを

駅周辺の歩道や車道などは「自転車放置禁止区域」となっています。放置自転車は、お年寄りや身体の不自由な方の歩行の妨げとなります。

自転車は決められた駐輪場へ駐車しましょう。

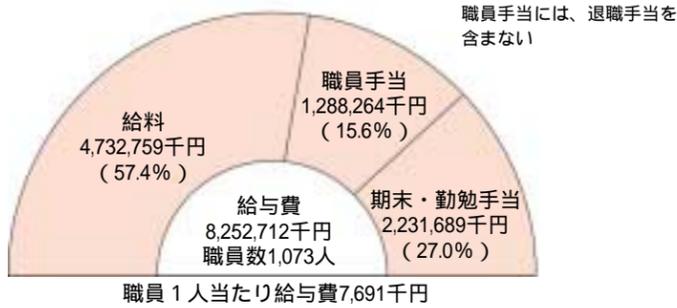
職員給与等の公表

(1) 人件費の状況(普通会計決算)

区分	住民基本台帳人口	歳出額(A)	実質収支	人件費(B)	人件費率(B/A)	11年度の人件費率
12年度	(H13.3.31現在) 149,480人	千円 33,893,439	千円 1,522,666	千円 10,143,122	% 29.9	% 28.4

人件費には、特別職に支給される給料、報酬等を含む

(2) 職員給与費の状況(普通会計当初予算)



(3) 職員の平均給料月額・平均給与月額および平均年齢の状況(平成13年4月1日現在)

職種	区分	平均給料月額	平均給与月額	平均年齢
一般行政職員	本市	389,930円(44.03歳)	505,933円	
	県	378,547円(43.02歳)	463,104円	
技能・労務職員	本市	325,002円(47.11歳)	404,030円	
	県	335,806円(43.06歳)	385,273円	

給与月額とは、月々支給される給料および職員手当(期末・勤労手当、退職手当を除く)の合計

(4) 職員の初任給の状況(平成13年4月1日現在)

区分	本市	国	
		決定初任給	採用2年経過日給料月額
一般行政職	大学卒	181,400円	196,300円
	高校卒	146,500円	157,700円

(5) 職員の経験年数別、学歴別平均給料月額の状況(平成13年4月1日現在)

学歴	経験年数	平均給料月額
大学卒	10年	283,982円
	15年	331,400円
	20年	394,300円
高校卒	10年	219,500円
	15年	275,750円
	20年	339,500円

採用前に民間歴等のある場合には、その期間を換算し採用後の年数に加算した年数

(6) 昇給期間短縮の状況

区分	一般行政職	
	11年度	12年度
職員数	659人	538人
普通昇給期間(12~24カ月)を短縮して昇給した職員数	0人	0人
比率	0%	0%

(7) 一般行政職の級別職員数の状況(平成13年4月1日現在)

区分	9級	8級	7級	6級	5級	4級	3級	2級	1級	計
標準的な職務内容	部長 事務局長	次長 課長	課長 補佐	係長 主査	係長 主査	副主査	主任主事 主任技師	主事 技師	事務員 技術員	
職員数(人)	14	52	55	41	207	23	98	43	7	540
構成比(%)	2.6	9.6	10.2	7.6	38.3	4.3	18.1	8.0	1.3	100
1年前の構成比(%)	2.4	9.5	9.5	7.1	36.4	—	25.1	9.3	0.7	100
5年前の構成比(%)	2.6	7.6	5.8	4.0	25.8	—	35.5	17.0	1.7	100

職員数は、本市の給与条例に基づく給料表の級区分による標準的な職務内容とは、それぞれの級に該当する代表的な職名平成13年4月1日から、従来の8級制から9級制に改正された

(8) 職員手当の状況(平成13年4月1日現在)

区分	本市	国
扶養手当	配偶者 16,000円 配偶者以外の扶養親族 2人まで 1人 6,000円 3人目から 1人 3,000円 (16歳~22歳の子1人につき5,000円加算)	配偶者 16,000円 配偶者以外の扶養親族 2人まで 1人 6,000円 3人目から 1人 3,000円 (16歳~22歳の子1人につき5,000円加算)
住居手当	借家の場合(家賃11,500円を超える場合に限る) 家賃の額に応じて27,500円を限度に支給 自宅の場合 世帯主 9,300円 その他 3,100円	借家の場合(家賃12,000円を超える場合に限る) 家賃の額に応じて27,000円を限度に支給 自宅の場合 1,000円(新築・購入後5年間2,500円)
通勤手当	電車・バスを利用する場合 定期代を全額支給 乗用車等を使用する場合 使用距離に応じて5,100円~32,830円を支給	電車・バスを利用する場合 定期代等45,000円までは全額支給、それを超える部分は半額支給(5,000円を限度) 乗用車等を使用する場合 使用距離に応じて2,000円~20,900円を支給
期末手当 勤労手当	(平成12年度支給割合) 6月期 1.45月分 12月期 1.60月分 3月期 0.55月分 計 3.60月分	(平成12年度支給割合) 6月期 1.45月分 12月期 1.60月分 3月期 0.55月分 計 3.60月分
退職手当	(支給率) 自己都合 勤奨・定年 勤続20年 21.0月分 34.65月分 勤続25年 33.75月分 44.55月分 勤続35年 47.5月分 62.7月分 最高限度額 60.0月分 62.7月分 その他の加算措置 定年前早期退職 特例措置 (2%~20%加算) 退職時特別昇給 勤続15年以上・勤奨 定年退職者1~2号給 1人当たりの平均支給額 20,950千円	(支給率) 自己都合 勤奨・定年 勤続20年 21.0月分 28.875月分 勤続25年 33.75月分 44.55月分 勤続35年 47.5月分 62.7月分 最高限度額 60.0月分 62.7月分 その他の加算措置 定年前早期退職 特例措置 (2%~20%加算) 退職時特別昇給 1号俸

区分	全職種
特殊勤務手当(平成12年度決算)	職員全体に占める手当支給職員の割合 62.1%
	支給対象職員1人当たり平均支給年額 71,349円
	手当の種類(手当数) 39
代表的な手当の名称	支給額が多い手当 消防出動手当、社会福祉手当、保健手当、清掃業務手当 多くの職員に支給されている手当 消防出動手当、社会福祉手当、保健手当、調理業務手当

調整手当(平成13年4月1日)	支給対象地域	市内全域	区分	支給総額	職員1人当たり支給年額
	支給率	10%			
調整手当(平成13年4月1日)	支給対象職員数	1,118人	11年度(決算)	191,676千円	195千円
	国の制度(支給率)	千葉県乙地3% 成田新東京国際空港区域10%	12年度(決算)	204,501千円	210千円
	支給対象職員1人当たり平均支給年額(平成12年度決算)	459,033円			

(9) 人件費削減措置(本市では厳しい財政事情により、以下のとおり人件費の削減措置を行っています)

区分	削減措置	実施期間	内容
一般職	管理職手当の減額	11年4月から14年3月まで	管理職手当を10%減額
	期末・勤労手当基礎額における加算率の引き下げ	同上	管理職に支給される期末・勤労手当の基礎額に加算する率を一律3%~5%引き下げ
特別職等	期末手当の減額	同上	市長、助役、収入役、教育長および市議会議員に支給される期末手当を10%減額

(10) 特別職等の報酬月額等の状況

区分	報酬月額等	期末手当(平成12年度支給割合)
市長	930,000円	6月期 2.05月分
助役	803,000円	12月期 2.15月分
収入役	744,000円	3月期 0.55月分
議長	550,000円	計 4.75月分
副議長	490,000円	「(9)人件費削減措置」の とおり、現在10%減額 して支給しています
議員	460,000円	

市長、助役、収入役については、平成5年12月1日適用
議長、副議長、議員については、平成10年4月1日適用

50 6068 問人課

市職員を募集

来4月1日採用予定

平成十四年四月一日採用予定の流山市職員(職種「下表参照」)を募集します。募集人員はいずれも若干名

【受験手続き】

提出書類「試験申込書(市指定用紙を人事課で配布)に必要事項を記入し、原則として本人が人事課へ持参。受付期間「12月17日～平成14年1月10日9時～17時(12月29日～平成14年1月3日、土・日曜、祝日を除く)」

【試験の日程と内容】

第1次試験(教養試験、専門試験(保健婦(士)のみ)、作文(作業員、調理師のみ)、適性試験)「平成14年1月20日(日)・市役所 第2次試験(面接など)」日

職種	受験資格
保健婦(士)	昭和48年4月2日から昭和56年4月1日までに生まれた者で、保健婦(士)の免許を取得している者、または平成14年3月31日までに取得見込みの者
作業員	昭和46年4月2日から昭和59年4月1日までに生まれた者で、学歴は問わない
調理師	昭和46年4月2日から昭和59年4月1日までに生まれた者で、調理師の免許を取得している者、または平成14年3月31日までに取得見込みの者

募集人数は、いずれも若干名

程は第1次試験合格者に通知
用予定日「平成14年4月1日」
問 人事課 ☎50 6068

民生委員児童委員に148人を委嘱 ～地域福祉の向上に活躍～

地域の皆さんからの福祉に関する相談に応じ、尊厳を持って自立した生活ができるよう支援するボランティア「民生委員児童委員」の委嘱状伝達式が、12月3日に南流山センターで行われました。

今回、厚生労働大臣と千葉県知事から委嘱を受けたのは、148人。また、このうち12人には、児童の健全育成に関することを専門的に担当する「主任児童委員」の委嘱状も伝達されました。

これらの方々には、それぞれの担当区域で、市民の皆さんと関係機関等とのパイプ役として3年間活躍していただきます。

問 社会福祉課 ☎50 - 6079 / 市社会福祉協議会内・民生委員児童委員連絡協議会事務局 ☎59 - 4735

このほど、平成十三年「全国食生活改善大会」が茨城県内で開かれ、本市健康づくり推進員協議会長の熊田貞子さんが、「栄養関係功労者厚生労働大臣表彰」を受賞しました。

厚生労働大臣表彰を熊田貞子さんが受賞

熊田さんは、昭和六十年四月から健康づくり推進員(旧保健推進員)として、本市の総合的な健康づくりの推進に尽力されており、特に栄養改善関係の業績が認められ、今回の受賞となりました。

このほど、日本赤十字社千葉県支部主催の「赤十字救急法フェスタ2001」が県総合体育館で開かれました。

救急法のコンテストで本市チームが最優秀賞

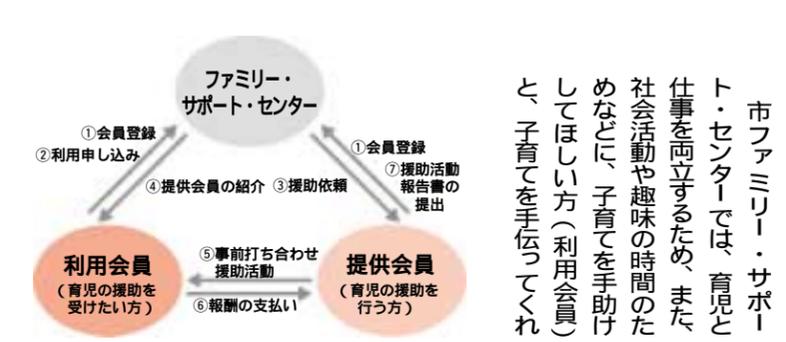
このフェスタは、赤十字奉仕団員の救急法の知識と技術を競い合うもので、救急法コンテスト(出題A)に出場した、本市赤十字奉仕団のAチーム(深澤鮎子さん、鈴木恵美子さん、遠藤静江さん、清水紗子さん)が、日ごろの練習の成果を發揮して、最優秀賞(赤十字賞)を受賞し、参加百三十二チームの頂点に立ちました。また、Dチームもファーストエイト賞を受賞し

ベストエイト入りを果たしました。コンテストには、本市赤十字奉仕団から五チームが出場。上位入賞を目指し、救急法の指導員を招き、日ごろから練習を重ねてきました。



本番さながらの演技を披露する出場者の皆さん

子育てと仕事の両立を支援 登録会員を募集中



市ファミリー・サポート・センターでは、育児と仕事を両立するため、また社会活動や趣味の時間のためなどに、子育てを手助けしてほしい方(利用会員)と、子育てを手伝ってくれ

る方(提供会員)に、それぞれファミリー・サポート会員として登録していただき、地域での育児の援助活動を行っています。相互援助活動は、今月三日からスタートしており、随時、会員を募集しています。また、入会説明会を毎月第三火曜日の午前十時から同センター(江戸川台駅前)で行います。なお、同センターでは、万一に備え、補償保険に加入しています。

対象「①利用会員：市内在住・在勤で、おおむね6カ月以上10歳未満の子どものいる方(専業主婦等も可)②提供会員：健康で育

児の援助活動に理解と熱意のある方(資格や経験は問いません)。活動内容「①保育園、幼稚園、学童保育所などへの送迎および開始時間前や終了後に子どもを預かること②子どもの軽度の病気、保育施設などが休日等とき、臨時的に子どもを預かること③冠婚葬祭や買い物などで外出する際、子どもを預かること」など 料金・報酬(1時間当たり)「月々金曜の6時～22時は700円、それ以外の時間および祝日、年末年始は900円」問 市ファミリー・サポート・センター ☎53 415

NPO実務研修講座を開講 関心のある方や法人格を取得したい方を対象に

NPO(特定非営利組織)活動に関心のある方などを対象にNPO実務研修講座を開講します。コースは、NPO参加コースと、法人格取得コースの二つで、いずれも全6回。NPO参加コースは、NPOの概要やボランティア活動の種類や内容を知りたい方向けです。また、法人格取得コースは、現在市民団体で活動をしていて、もっと活動の場を広げるためにNPO法人格を取りたい方向けです。

日程 = 平成14年1月19日(土)・26日(土)・27日(日)、2月2日(土)・3日(日)・10日(日)(全6回) 時間 = 9時30分～11時30分 1月19日のみ13時30分～15時30分 場所 = 文化会館 対象 = 市内在住・在学等で、原則として6回とも参加できる方/各40人程度(多数抽選) 内容 = NPOについての講演ほか 申し込み = 平成14年1月8日までに電話で企画調整課へ 問 企画調整課 ☎50 - 6064

市シルバー人材センター

植木の手入れや大工仕事など お気軽に相談を

市シルバー人材センターでは、皆さんからの依頼を受け、福祉・家事援助サービスや植木の手入れ、大工仕事などを行っています。

同センターの会員は、おおむね60歳以上の方で、その豊かな知識や経験、技能を生かし、臨時的なものから長期的なものまで、さまざまな仕事を受けています。

お気軽にご相談ください。問 市シルバー人材センター ☎55 - 3669

明るい選挙啓発のポスター標語

入賞者5人が決まる

県選挙管理委員会と県明るい選挙推進協議会が、毎年募集している「明るい選挙啓発ポスター・標語」作品の今年度の入賞者が決まりました。

本市からの応募総数は、ポスターが小学生二十六点、中学生六十六点の計九十二点、標語が小学生二百九十六点、中学生五十五点の計三百五十二点が寄せられました。この中からポスターと標語を合わせ、次の五人の作品が入賞しました。

- 【ポスター】 優良賞「細野麻美(西初石中3年) 佳作「藤野美香(八木北小3年) 佐藤愛子(西初石中3年)」
- 【標語】 佳作「鈴木裕子(東深井中3年) 土田麻衣(東深井中3年) 問 市選挙管理委員会事務局 ☎6100



細野麻美さんの作品

選挙人名簿の登録者数を発表

公職選挙法に基づき十二月一日現在の選挙人名簿の登録者数は、十二万千百十五人(前回比五百十一人増)です。男女別では、男性が五万九千八百九十四人、女性が六万二千二百一十一人となっています。この登録者数の発表は、正確な有権者数を把握するため、年四回行っています。問 市選挙管理委員会事務局 ☎6100

好評のIT講習会

2・3月最終回(の募集のお知らせ)

初心者を対象にパソコンの基本操作等を学ぶIT(情報技術)講習会の平成十四年二・三月開催分の受講者を募集します。

ことし四月から始まり、多くの受講者から好評を得ているこのIT講習会も今回が最後の募集となります。

日程・会場は下表参照
講習内容「パソコンの基本操作、文書の作成、インターネットの利用、電子メールの送受信など全体で12時間 対象は県内在住の20歳以上のパソコン初心者
受講料は無料(テキスト代

は実費) 申し込みは往復八ガキまたは市役所 各出張所、各公民館、各図書館などにある申し込み八ガキに郵便番号、住所、氏名(ふりがな)、性別、年齢、電話番号、職業、希望コース記号(第3希望まで)、ワープロ文書作成経験の有無、パソコン所有の有無を明記し、1月15日(必着)までに2700192流山市役所企画調整課へ重複申し込み不可

問企画調整課 ☎50 604

平成14年2・3月の講習日程

会場	日 程	コース記号	時 間	受講員
中央公民館文化会館	2月2日(土)・3日(日)	D24	9:00~16:00 注	各20人
	2月9日(土)・10日(日)	D25	9:00~16:00 注	
	2月19日(火)~22日(金)	A21	9:00~12:00	
		B22	13:30~16:30	
		H10	17:30~20:30	
	2月23日(土)・24日(日)	D26	9:00~16:00 注	
	2月26日(火)・3月1日(金)	A22	9:00~12:00	
		B23	13:30~16:30	
	3月5日(火)~3月8日(金)	A23	9:00~12:00	

定員を上回った場合は抽選とします
応募状況により講座を調整させていただく場合もあります
注: 休憩1時間。昼食は各自用意



印のあるものは市主催のもので

講座・講演

介護支援専門員研修会

よりよい介護保険制度の活用を目的に介護支援専門員研修会を行います。介護支援専門員以外の方でも関心のある方はご参加ください。

日時: 12月19日(水)14時
男女共同参画フォーラム

16時 場所: ケアセンター
定員: 100人(先着順)
テーマ: ライターからみた介護保険と介護体験 講師: 植松文子さん(医事ライター)
申し込み: 電話で介護支援課へ

問介護支援課 ☎50 610

「新世紀の風」ちばから

日時: 平成14年2月1日(金)12時30分~17時/2日(土)10時~12時30分 場所: 幕張メッセ(千葉市) 内容: 樋口恵子さん(東京家政大学教授)や県知事らによる対談など
定員: 両日とも800人 申し込み等、詳細は問い合わせ

問県男女共同参画課 ☎04 223 2373

マンション管理基礎セミナー

マンション管理費未納者に対する対応や対策、大規模修繕計画などに関する講演会
日時: 平成14年1月19日(土)12時30分 場所: アミューズ柏(柏市) 定員: 150

千葉県最低賃金・産業別最低賃金が改正に

県内のすべての事業場で働く労働者(パート、アルバイトなどを含む)に適用される千葉県最低賃金(10月1日発効)と、特定の業種の事業場で働く労働者に適用される産業別最低賃金(12月25日発効)が改正されました。

この最低賃金額は、精皆勤手当、通勤手当、家族手当、賞与、時間外手当、深夜手当などは含まない額です。
ご不明な点や相談は、労働基準監督署へ。

問柏労働基準監督署 ☎63 - 0 2 4 5

【千葉駅前総合労働相談コーナーを開設】
職場でのトラブルでお困りの方のあらゆる相談に対応するため、千葉駅前総合労働相談コーナーを開設しました。相談は無料です。お気軽に問い合わせを。
問千葉駅前総合労働相談コーナー ☎043 - 246 - 4121

千葉県最低賃金・産業別最低賃金表

最低賃金件名	最低賃金 上段: 日額 下段: 時間額
千葉県最低賃金	5,408円 676円
調味料製造業最低賃金	6,110円 764円
鉄鋼業最低賃金	6,321円 791円
一般機械器具製造業最低賃金	6,243円 781円
電気機械器具製造業最低賃金	6,210円 777円
精密機械器具製造業最低賃金	6,098円 763円
各種商品小売業最低賃金	5,967円 746円
自動車(新車)小売業最低賃金	6,183円 773円

所得税の確定申告書が一新

様式が2種類に、記載面も整理

平成十四年一月から、所得税の確定申告書が新しくなります。

現行6種類の申告書を2種類の様式に統合しました。申告書の用紙サイズをA4判に改め、裏面から表示

面に転記する方式を廃止し、用紙を2枚にしました。文字を大きく、見やすくするなど記載面を整理しました。
所得金額などの計算ができるよう、手引きを充実させました
問松戸税務署 ☎047 3 63 1171

預金の保護が変わります 来年4月からペイオフ解禁

金融機関が破たんした場合の預金の払い戻し保証額を元本1000万円までとする措置がペイオフです。

現在は、この措置は凍結され、預金の払い戻しが保証されていますが、平成14年4月からは、この凍結が解除され、本来の措置が適用されます。

万一金融機関が破たんした場合でも、預金者一人当たり、定期預金等の元本1000万円までとその利息は、来年4月以降も保護されます。

合算して元本1000万円までとその利息は、あくまで最低保障ですので、受け取れるのは1000万円だけではありません。

当座預金・普通預金等は、平成15年3月まで全額保護されています。

詳細は、金融機関の窓口にお問い合わせください。

問関東財務局千葉財務事務所 ☎04 3 - 251 - 7211

資格・求人

延長保育の保育士募集

勤務場所: 江戸川台保育所
勤務時間: 月~金曜: 7時~9時、16時~18時30分 / 土曜: 7時~8時30分、11時30分~18時30分 時間給: 9

女性のための再就職応援講座

日程: 平成14年2月8日(金)・15日(金) 時間: いずれも10時15分~16時 場所: 県女性センター(柏市) 定員: 各回60人(多数抽選) 参加費: 無料 申し込み: 電話で県女性センターへ
問県女性センター ☎40 8602

200円(交通費別途支給) 問児童家庭課 ☎50 608

平成13年度児童養育費集 第1次試験: 平成14年1月26日(土) 会場: 千葉運転免許センター(千葉市) 応募受付: 12月26日(水)まで 詳細の千葉県民 募集人員: 県

平成14年度県政モニター募集

任期: 平成14年4月~平成15年3月 対象: 20歳以上の千葉県民 募集人員: 県

政モニター: 200人 インターネット県政モニター: 200人 内容: 県政についての意見・提言、アンケート調査への回答ほか 申し込みなど、詳細は問い合わせを
問東葛飾地域県民センター ☎047 365 3008
平成14年度消費者モニター募集
任期: 平成14年4月~平成15年3月 対象/募集人員: 20歳以上の消費者/40人 内容: 年2回のモニター研修会への参加やアンケート調査への回答ほか 申し込みなど、詳細は問い合わせを
問公正取引委員会消費者取引課 ☎03 3581 175

建物を取り壊したら 家屋滅失届の提出を

建て替えや老朽化などで家屋を取り壊した場合には、「家屋滅失届」の提出が必要です。

家屋滅失届は、取り壊しによって存在しない居宅や物置、車庫などが課税されないようにするための手続きです。

平成12年以前に取り壊した場合は、家屋取壊証明書の添付が必要です。取り壊した後に新築や増築をした場合は、家屋調査の際、調査員に家屋を滅失したことを告げるだけで手続きが済みます。

問資産税課 ☎50 - 6074

施策会議

行政改革懇話会

日時=12月26日(水)14時

16時 場所=市役所 内容=行政改革の重点事項について

ほか 問 行政官理課 50 6065

その他

西深井福祉会館の臨時休館

西深井福祉会館では、施設の老朽化解消のため、内装および一部外装の改修工事を実施します。このため、平成十四年一月から二月まで使用することができません。ご理解とご協力をお願いします。

県民住宅の入居募集

募集期間=平成14年1月4日(金)~15日(火) 申込資格=

申込者が日本国籍の方、または外国人で在留資格が永住者および日本人の配偶者等の方、同居親族のある方、住宅に困窮している方、千葉県内に住民登録をし、居住している方、基準を満たす連帯保証人がいる方、収入基準に適合している方、応募方法=所定の応募ハガキにより平成14年

法務局からのお知らせ 年末の登記申請はお早めに

例年、12月は登記関係の申請などが急増し、窓口が大変込み合います。登記の申請や登記簿の謄本・抄本・登記事項証明書、印鑑証明書の交付などの請求は、なるべく早めに提出するようにしてください。なお、年末になって不動産や会社の登記申請をすることができない場合もあります。ご注意ください。 問 松戸法務局 047-363-6278

1月15日(必着)までに県ま

ちづくり公社へ パンフレット、応募ハガキは市都市計画課 各公民館・出張所で配布

なお、毎月随時募集している県営住宅もあります。詳細は問い合わせを

問 県まちづくり公社 043 222 9182

男女共同参画に関する千葉県条例「条例専門部会中間報告」に対する意見の募集および「県民の意見を聴く会」の開催

【条例専門部会中間報告】 これまでの検討内容の論点を中間報告として公表し、県民の皆さんのご意見を募集します。

【県民の意見を聴く会】 日時=平成14年1月19日(土)13時30分 場所=さわやかちば県民プラザ(柏市)

定員=90人 申し込み等詳細は、県庁男女共同参画課へ問い合わせを

問 県庁男女共同参画課 043 223 2372

児童の募集 場所=ちびっ子クラブ(平和台5丁目) 内容=流山北小学校1~3年生若干名

問 ちびっ子クラブ 059 921

無料法律相談 日時=平成14年1月12日(土)13時30分~16時 場所=県弁護士会松戸支部(松戸市)

定員=15人(先着順) 要予約 申し込み=1月7日(月)9時30分まで電話で受け付け

問 県弁護士会松戸支部 047 366 6611

放送大学の学生募集 募集学生=全科履修生

問 放送大学東京足立学習センター 03 5244 2760

統計で見る過去、知る今、描く未来。12月31日現在で工業統計調査!

製造業を営む事業所を対象に毎年実施しています。経済動向を把握するため重要な調査ですので、ご協力をお願いします。 問 企画調整課 50-6064

選科履修生 科目履修生 願書受け付け=12月15日(平成14年2月15日) 詳細は問い合わせを

問 放送大学東京足立学習センター 03 5244 2760

常磐自動車道測定結果(平成13年10月)

Table with 5 columns: 項目, 若葉台, 西初石, 東初石, 青田. Rows include 騒音, NO2, SPM, and 日平均交通量.

①昼60デシベル・朝夕55デシベル・夜50デシベルの協定値を超えた時間 ②連続した3カ月間に日平均値が0.04ppmを超えた日数(0.06ppmを超えた日数) ③日平均値が0.10mg/m3を超えた日が2日以上連続したことの有無

市民伝言板

このコーナーに掲載を希望する方は秘書広報課、各公民館、南流山センター、森の図書館、各福祉会館、市民総合体育館にある掲載申込書に必要事項を記入のうえ、掲載希望日の1カ月前(イベント掲載希望者のみ)までに秘書広報課に提出を。なお、掲載する内容はイベント名・サークル名、開催日時・場所、問い合わせ先です。また、内容の確認は当事者間ですようお願いいたします。 問 秘書広報課 50-6063

イベント

流山市謡初(市能楽研究会主催、市教委後援)=平成14年1月3日(木)10時~12時、初石カルチャーホール(西初石2丁目)、入場無料問伊藤 52-1325 女声合唱作品展(女声合唱団LINKS主催)=平成14年1月27日(日)14時~16時、柏市民文化会館。入場料1500円問西本 54-1679

サークル

カトリア会(エアロビクス)=毎週木曜10時~12時、市民総合体育館問山内 59-4474 健康ソシアルダンスの会=毎週土曜10時~12時、南流山センター問大橋 59-6288 プアメリ・アロハ(フラダンス)=月3回火曜15時~16時30分、主に向小金福祉会館問藤崎 74-3477 プロティア会(華道)=毎月第2・4火曜9時~10時、北部公民館問瀬崎 52-8197 流山デッサンの会・月影会=毎月第1・3土曜13時~17時、流山コミュニティプラザ問南 52-9182 子どもリズム体操&ダンス=毎週火曜17時10分~18時10分、新川小問山田 53-7252 書道サークル=毎月第2・4火曜9時30分~12時、主に向小金福祉会館問安野 48-0283 フォトサークル草雲雀=毎月第3土曜18時~21時、文化会館ほか問石井 59-5002 玉藻(書道)=毎月第1・3水曜13時~14時30分、

初石公民館問田村 59-3902 エアロビクスサークル=毎週火曜10時~11時30分、市シルバー人材センター問小野 53-6292 安来節保存会関東支部流山部会=毎月第2・4火曜18時30分~20時30分、南流山センター問山澤 58-1537 女声合唱団 朋=毎週土曜10時~12時、森の図書館ほか問岡野 52-3030 けやきの会(工芸盆栽)=毎月第1・3木曜10時30分~12時30分、主に流山福祉会館問城内 58-9526 エメラルド(社交ダンス)=毎週火曜15時~17時、豊四季台近隣センター(柏市)問遠矢 59-6703 (夜間のみ) モキハナ(フラダンス)=毎月第1・4水曜13時~15時、森の図書館問河合 53-3674 市体育協会柔道部= 南部柔道場...毎週火・木・日曜 北部柔道場...毎週水・金・日曜 東部柔道場...毎週水・土・日曜。日曜が10時~12時それ以外は18時30分~21時問吉成 58-3630 カラオケサークル=毎週土曜18時~20時45分、主に赤城福祉会館問増村 58-0364 舞夢流山サークル(社交ダンス)=毎週火曜13時~16時30分、南流山センター問斉藤 45-0350 たまゆら(源氏物語読書会)=毎週金曜10時~11時45分、北部公民館問入内島 53-0020 藤結会(日本舞踊)=毎週水曜10時~12時、初石公民館問渡辺 52-3739 クラブ リバティ(社交ダンス)=毎週水曜19時~21時、初石公民館問米田 54-5661 合気道研修館柏サークル=毎週土曜18時30分~20時、田中中(柏市)問坪井 55-4515 フランス語会話サークル=隔週金曜10時~11時、文化会館問大隈 50-0428 (18時以降) 野田女声合唱団=毎週金曜9時45分~12時30分、主に東深井福祉会館問大塚 54-0829 ストレッチ&ヘルスポール=毎週木曜19時~20時30分、勤労青少年ホーム問高村 59-6820

第164回 サロンコンサート

今日は21日に

日時=21日(金)12時15分~ 場所=市民ギャラリー テーマ=あなたも夢のエトワール~バレエ音楽特集~ 曲目=白鳥の湖より「情景」・「白鳥たちの踊り」、ボレロ、ガイヌより「剣の舞」ほか 出演=桑山麻里子(ピアノ)、齋藤智子(ピアノ)、森寿美子(お話) 問 社会教育課 50-6106

松戸公共職業安定所 庁舎が2カ所に

松戸公共職業安定所では、今までの馬橋庁舎が手狭になったことなどから松戸駅前庁舎を建設し、10月から業務を開始しています。これにより、松戸駅前庁舎は主に職業相談・紹介や雇用保険の受給手続・給付業務等を、馬橋庁舎は主に雇用保険の適用業務(加入、資格取得など)等を取り扱うなど庁舎によって業務が異なりますので、ご注意ください。 問 松戸公共職業安定所松戸駅前庁舎=松戸市松戸1307-1松戸ビルディング3階 047-367-8609 同馬橋庁舎=松戸市旭町1-174 047-348-6100

献血にご協力を

日程=12月20日(木)13時~16時、イトーヨーカドー流山店 献血のできる方=16歳~69歳の健康な方(ただし65歳以上の方は60歳から64歳までに献血経験がある方) 献血手帳がある方は持参 問 保健センター 54-0331

お詫びと訂正

本紙12月1日号4面、「財政事情を公表」の本文中、「収支は5億9726万5000円プラス」とあるのは、「収支は15億9726万5000円プラス」の誤りです。お詫びして訂正します。

善意用品交換セール

【今回の掲載品を希望する方】 官製ハガキに番号、品名、住所、氏名、電話番号を明記して、24日までにコミュニティ課へ。25日に抽選を行い、提供者から当選者に連絡が行きます。交渉は当事者間で行い、結果を同課へ報告いただきます。 【次回の掲載を希望する方】 往復ハガキ(1人2点まで)に品名、希望価格(3,000円以下)などを記入し、24日までに同課へ申し込みください。 【申し込み・問い合わせ】 〒270-0192流山市役所コミュニティ課消費生活係 50-6076

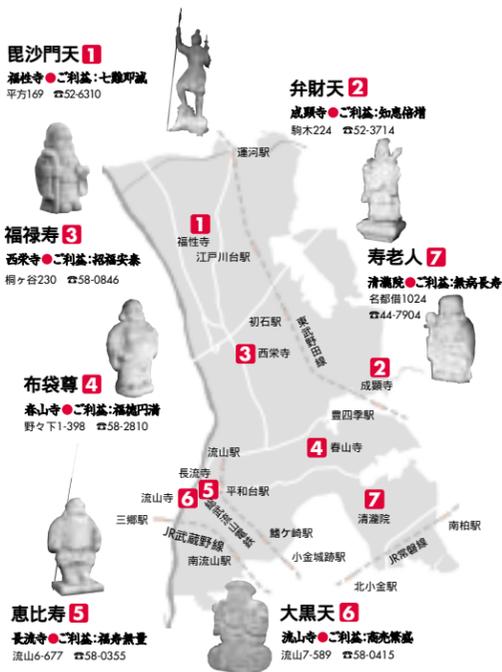
お譲りします

女児服(50~70cm)と靴(125cm)など30点=2000円 スノーピーレ イジム=1500円 スキー板(170cm)=2500円 カラオケ(マイク付き)=相談 秋冬物男児服(100cm)ほか17点=1700円 幼児用アンパンマン便座とカバー2枚=380円 冬物女児服1箱(80~90cm)=1600円 冬物男児服1箱(90~95cm)=1600円 紳士ダウンコート(L、紺)=3000円 紳士ジャンパー(M、黒)=1500円 男児スキーウエア(100cm)=無料 スノートレーニングシューズ(16cm)=無料 ミッフィーの木製ハイチェア=1000円 男児服3点(100cm)=3000円 幼児用自転車前乗せいす(赤)=500円 男児服1箱(80~90cm)=500円 ママコート(茶)=無料 だっこひも=無料 こたつ布団(中・上掛セット、200x200cm、新品)=相談 ジュニア布団(125x175cm、新品)と毛布(100x140cm、新品)=3000円 布団一式(掛・敷布団、マットレス)=2000円 女性用パジャマ(M、新品)=1200円 麗澤高校制服(女子用、M)=3000円

さがしています

子ども用スキーウエア(110~120cm)とスノーブーツ(18~19cm)=格安 電動生ごみ処理機(説明書付き)=相談 電子ピアノ=相談 花鉢=無料 囲碁用品=相談 ひまわり幼稚園園服=相談 子ども乗せ用いす付き自転車=相談

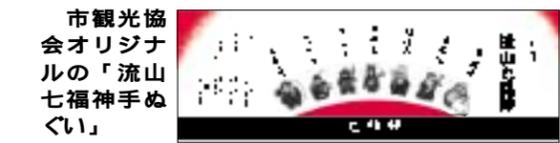
お正月はのんびりと「七福神めぐり」



お正月は、地元流山をのんびり散策してみませんか。七つの災いを除き、七つの幸せを運ぶといわれる福の神、七福神。「七福神めぐり」で、七つの「福」を集めにでかけてみませんか。

七福神めぐりのご案内
 長流寺 - 流山寺 - (約3.7km) - 西栄寺 - (約3.2km) - 福性寺 - (約7.4km) - (南丁字路) - (高田原駐在所経由) - 成願寺 - (約3.0km) - 春山寺 - (約2.5km / 富士見橋経由) - 清瀧院

「流山七福神めぐりと散策マップ」を市役所商工課窓口と各出張所で配布しています。裏面には、七福神のスタンプが押せるようになっています



市観光協会オリジナルの「流山七福神手ぬぐい」
 市観光協会では、今年十七日から「流山七福神手ぬぐい」を販売します。この七福神手ぬぐいは、市の観光名所になっている流山七福神が描かれた市観光協会オリジナルの手ぬぐいで、市役所商工課窓口にて一本三百九十円(税込み)で販売します。なお、五十本以上購入される場合は、のし紙への名入れ代が無料のうえ、一本三百七十円(税込み)で提供します。ぜひ、年始のあいさつなどにご利用ください。
 問：商工課内・市観光協会事務局 50 6085



杜のアトリエ黎明は、市民の皆さんが無料で利用できるギャラリーです。申し込み等、詳細は問い合わせを。問：杜のアトリエ黎明 50-3536

新しい文化活動の拠点として十月十日にオープンした「杜のアトリエ黎明(れいめい)」で展示会を開きます。いずれも入場無料。気軽にこ来場ください。
 なお、月曜日は、休館日に

杜のアトリエ黎明 写真展と作陶展を開催

(12月15日~27日) (1月5日~14日)

なっています(祝日の場合開館、翌日休館)。

「二茶双樹記念館」日本の美写真展
 日程：12月15日(土)~27日(木) 時間：9時~16時50分
 内容：一茶双樹記念館での茶道や箏の演奏風景、人物写真など市内外の写真愛好家が撮影した作品の展示

「紫煙」田窪作陶展」
 日程：平成14年1月5日(土)~14日(祝) 時間：9時~16時50分
 内容：西深井に開窯し、独特の造形と色彩美を求めて創作活動に励む田窪佳子さんの陶芸展
 問：社会教育課 50 6106

1月10日は「110番の日」

~わが街の安全・安心110番~

事件や事故が起きたときは、すぐに110番へ。携帯電話から110番をするときは、車を運転中であれば、必ず安全な場所に停車してから通報を。また、通報後も警察からかけ直す場合がありますので、しばらくは電源を切らないように。言葉や耳が不自由な方は、ファックス(0120-110294)をご利用ください。
 なお、緊急を要しない用件は、相談サポートコーナー(043-227-9110)または流山警察署(59-0110)へお電話ください。

てがぬまカレンダー 17日から無料で配布

希望の方はお早めに!

手賀沼の美しい風景をつづつた「2002てがぬまカレンダー」を、今年十七日から市役所環境保全課と各出張所で配布します。配布数は、環境保全課で二百五十部、各出張所で五十部ずつ。いずれも先着順で一人一部限りです。希望の方は、お早めに。
 問：環境保全課 50 6083

スクールカウンセラー 日記から

Vol.10 反抗は自立のプロセス

先日、ある高校生のお母さんとお会いしたとき、「なぜ、子どもは、親の信頼を裏切るようなことをするのだらうか」という話になりました。考えてみると、親の信頼を一度も裏切ることなく大人になった人間などいないように思えるのです。彼らを見ていると、親からの信頼は、裏切るためにあるといった感じの

者も少なくないと思います。このことは、人間として自立するために多くの者が通って行く反抗というプロセスにほかならないでしょう。

信頼を裏切る行為と、親の思いもつかないような反社会的な行為に及ぶことは、あまりありません。それは、子どもの側に、親を悲しませたくないという思いが、心の奥底にあるからです。また、もし自分の手に負えない事態になったら、最終的な責任は、親がとってくれるのだらうという思いもあるようです。これは中・高校生としては、健全な甘えといつてよいでしょう。もちろん、社会人になってからもこのままでは困ります。叱っても叱っても、最後は許

し、愛し続ける親の懐の深さに支えられている必要があるから、自立への険しい道を歩んで行けるのだと思います。

ところで、彼らが当面の辛いことにも我慢をし、努力を続けていくためには、将来はこんな人間になりたいという希望や明るいイメージを抱くことが必要です。

そのためには、彼らの周りに取り入れるべきモデルと



お正月の門松のおふだを 19日から配布

お正月に玄関などに張る「門松のおふだ」を自治会などを通じて、今年十九日から配布します。また、自治会に加入していない方や転入した方には、各出張所、各公民館で配布します。

これは、緑化推進事業の一環として、毎年実施しているものです。
 問：公園緑地課 50 6092

バスパックツアー ゆったり気分で 浜通りを観光

電車や自分の運転する車で相馬まで行くのはちょっと...という声におこたえて、主な観光地をまわりながら、相馬ユートピアへ1泊で行くバスパックを実施します。ご夫婦やグループなどで、ぜひ、ご利用ください。

出発日：平成14年1月15日、2月12日、3月12日 いずれも火曜

コース【1日目】 文化会館前(7:00) - 東部公民館(7:20) - 南流山センター前(7:40) - 江戸川台駅西口千葉銀行前(8:00) - 相馬ユートピア(自弁昼食) - 松川浦 - 中村神社 - 百尺観音 - 相馬ユートピア(泊)

【2日目】 相馬ユートピア - 野馬追の里原町市立博物館 - 小名浜(自弁昼食) - 流山

費用：バス料金3,500円(税込み) 旅行保険300円(税込み) 宿泊費(6,350円~) 出発日の前日から起算して7日前からの取り消しはキャンセル料がかかります

部屋割り：原則として4人1室としますが、3人以上のグループは1室利用できます 申し込み状況によっては、男女別に調整させていただく場合があります。2人1部屋をご希望の方は相談を

定員：40人(最少催行人員30人)

主催：流山市 東急観光(国土交通大臣登録旅行業第38号)

申し込み：出発日の前月20日までに電話で東急観光柏支店へ ☎63-1631

問い合わせ：コミュニティ課 ☎50-6076

かにづくしツアー ~バスで行く相馬ユートピア~

*料金(税込み、1泊4食)

市	60歳以上	22,000円	市	大人	23,500円
民	60歳未満	22,500円	外	中学生以下	21,500円
				中学生以下	21,000円

日程：1月26日(土)~27日(日)

コース【1日目】 文化会館 - 東部公民館 - 南流山センター - 江戸川台駅西口千葉銀行前 - 茨城県陶芸美術館(見学) - 笠間焼窯元(見学) - 笠間(昼食) - 松川浦 - 相馬ユートピア(泊)

【2日目】 相馬ユートピア - 野馬追の里原町市立博物館(見学) - 小名浜(昼食・買い物) - 流山

定員：30人(最少催行人員) 3人以上のご家族・グループの場合は、1室ご利用できます。ただし、申し込み状況により変更になる場合があります。2人1室を希望の方は相談を

申込締切：1月16日(水) 定員になり次第締め切り

企画：(株)流山相馬ふるさと振興公社

主催：流山市 東急観光(国土交通大臣登録旅行業第38号)

申し込み：電話で東急観光柏支店へ ☎63-1631

問い合わせ：コミュニティ課 ☎50-6076